



PTB 02 ATEX 1115X

U 59. (U 55.) UNI Ex-e

PVDF

Anwendung:

Die Kabel- und Leitungseinführungen (KLE's) U 59. (U 55.) UNI Ex e, dienen zur Einführung von fest verlegten Kabeln und Leitungen in einen Anschlussraum oder in ein Gehäuse eines explosionsgeschützten elektrischen Betriebsmittels der Gerätegruppe II und der Kategorien 2 G/D und 3 G/D. Der Anschlussraum oder das Gehäuse müssen der Zündschutzart „Erhöhte Sicherheit – Ex „e“ nach den Normen EN 60079-0:2006, EN 60079-7:2007, EN 61241-0:2006 und EN 61421-1:2004 entsprechen. Die KLE ist für Betriebsmittel mit dem Grad der mechanischen Gefahr „niedrig“ nach EN 60079-0 geeignet. Bei der Werkstoffauswahl des Dichteinsatzes ist die Umgebungs-, die Oberflächen- und die Betriebstemperatur an der Einbaustelle zu beachten.

Bei ordnungsgemäßer Montage der KLE wird die Schutzart IP 68 nach IEC 529 oder EN 60529 erreicht werden.

Wir empfehlen die Verwendung von Flach-Dichtringen.

Kennzeichnung:

Die KLE U 59. (U 55.) UNI Ex-e entspricht den Normen EN 60079-0:2006, EN 60079-7:2007, EN 61241-0:2006 und EN 61241-1:2004. Sie sind von der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt (PTB) einer EG-Baumusterprüfung nach EG-Richtlinie 94/9/EG unterzogen worden. Sie sind deshalb wie folgt gekennzeichnet:

Kennzeichnung Zulassungsnummer und Kennzeichen der Prüfstelle:

  PTB 02 ATEX 1115X und Ergänzungen

Kennzeichnung Gas:

  II 2G Ex e II PTB 02 ATEX 1115X
Gewindeart und -Größe, C€ 0102

Kennzeichnung Staub:

  II 2D Ex tD A21 IP 68

Kennzeichnung extrem kleiner Bauteile:*

  II 2G/II 2D C€ 0102

Weitere Zertifikate:

IECEX – IECEx PTB 10.0007X

EAC – RU C-DE.MU06.B.00119

*Kennzeichnung auf Kabelverschraubung

PTB 02 ATEX 1115X

U 59. (U 55.) UNI Ex-e

PVDF

Application:

The cables glands and cable entry systems (CG/CES) U 59. (U 55.) UNI Ex e are used to insert permanently laid lines and cables into a connection space or housing of an explosion-protected electrical operating material of the appliance group II and categories 2 G/D and 3 G/D.

The connection space or housing must conform to the ignition protective class "Increased safety – Ex e" in accordance with the standards EN 60079-0:2006, EN 60079-7:2007, EN 61241-0:2006 and EN 61241-1:2004. The KLE is suitable for operating material with the degree of mechanical risk "low" as per EN 60079-0. In selecting the material for the sealing insert, the ambient, surface and operating temperature at the installation point is to be observed.

With proper assembly of the KLE, the protective class IP 68 according to IEC 529 or EN 60529 attained.

We recommend the use of flat-sealing rings.

Designation:

The KLE U 59 (U 55). UNI Ex-e conforms with the standards EN 60079-0:2006, EN 60079-7:2007, EN 61241-0:2006 and EN 61241-1:2004. They were subjected to an EC design test in accordance with EC directive 94/9/EC by the Physical-Technical Federal Institute (PTB).

They are therefore designated as follows:

ID of approval no. and ID of testing authority:

  PTB 02 ATEX 1115X and supplements

Designation gas:

  II 2G Ex e II PTB 02 ATEX 1115X
Thread type and size, C€ 0102

Designation dust:

  II 2D Ex tD A21 IP 68

Designation of extremely small components:*

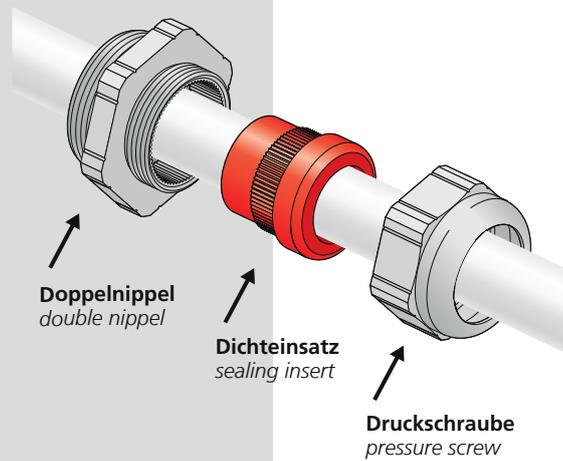
  II 2G/II 2D C€ 0102

Further certificates:

IECEX – IECEx PTB 10.0007X

EAC – RU C-DE.MU06.B.00119

*Designation on cable gland



Montage

Als Montagewerkzeug kann der PFLITSCH-Steckschlüssel M28 verwendet werden.

Einsatztemperaturbereich des Verschraubungskörpers:

M16 -20 °C bis +135 °C
 M20 bis M50 -40 °C bis +135 °C

Einsatztemperaturbereich der Dichteinsätze:

TPE -40 °C bis +115 °C
 TPE-V -40 °C bis +135 °C
 LSR -40 °C bis +135 °C

Mindestwandstärken

- Beim Einbau in Geräten mit Gewindebohrungen:
 s = 5,0 mm (Kunststoff); 3,0 mm (Metall)
- Beim Einbau in Geräten mit Durchgangsbohrungen:
 s = 2,0 mm (Kunststoff); 1,0 mm (Metall)

Hinweis zur Zugentlastung der Kabelverschraubung:

Die KLE mit der Standard-Druckschraube ist nur für fest verlegte Leitungen und Kabel geeignet. Der Betreiber muss in diesem Fall für geeignete Maßnahmen sorgen um eine Zugentlastung zu gewähren.

Wichtig:

Dichtringe dürfen nicht mit dem Messer ausgeschnitten werden!
 Nicht benutzte Gehäusebohrungen sind mit einem Ex-Verschlussstopfen zu verschließen. KLE mit entsprechenden Gewindegrößen sind mit einem geschlossenen Dichteinsatz oder mit einem UNI Ex e Blind-Dichteinsatz zu verschließen. Nicht benutzte Bohrungen von Mehrfach-Dichteinsätzen sind mit einem Bolzen zu verschließen.

Demontage:

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Instandhaltung:

Die KLE sind in die Kontrollen bei der Inspektion und Wartung der elektrischen Betriebsmittel einzubeziehen.

Anschlussmaße für Durchgangsbohrungen:

Metrisch/metric	M16	M20	M25	M32	M40	M50			
d [mm] 0/+ 0,3	16,0	20,0	25,0	32,0	40,0	50,0			
Pg	9	11	13,5	16	21	29	36		
d [mm] 0/+ 0,3	15,5	19,0	20,5	22,5	28,5	37,0	47,0		

Anzugsmomente:

Gewinde/Thread	M16	M20	M25	M32	M40	M50			
Nm	3	4	6	8	10	10			
Pg	9	11	13,5	16	21	36			
Nm	4	4	4	6	8	15			

Assembly

The PFLITSCH socket spanner M28 can be used as a tool

Application temperature range of the cable gland body:

M16 -20 °C up to +135 °C
 M20 to M50 -40 °C up to +135 °C

Application temperature range of the sealing inserts:

TPE -40 °C up to +115 °C
 TPE-V -40 °C up to +135 °C
 LSR -40 °C up to +135 °C

Minimum wall thicknesses

- For installation in devices with threaded holes:
 s = 5.0 mm (plastic); 3.0 mm (metal)
- For installation in devices with throughholes:
 s = 2.0 mm (plastic); 1.0 mm (metal)

Pointer for strain relief of the cable gland:

The CG/CES with the standard pressure screw is only suitable for permanently laid lines and cables. In this case, the operator must adopt appropriate measures to ensure strain relief.

Important:

Sealing rings must not be cut out with a knife!
 Housing holes that are not used must be sealed with an Ex closure plug. KLEs with corresponding thread sizes are to be sealed with a closed sealing insert or with a UNI Ex e blind sealing insert. Non-used holes of multi-sealing inserts are to be sealed with a bolt.

Disassembly:

Disassembly is carried out in the reverse order.

Maintenance:

The CG/CES are to be included in the inspection and maintenance of the electrical operating material.

Connection dimensions for throughholes:

Tightening torques:

EU-Konformitätserklärung

ausgestellt von:

PFLITSCH GmbH & Co. KG
Ernst-Pflitsch-Straße 1  Nord 1
D-42499 Hückeswagen

Produktbezeichnung:	Kabel- und Leitungseinführung aus Messing vernickelt Kabel- und Leitungseinführung aus Edelstahl Kabel- und Leitungseinführung aus PVDF		
Typenbezeichnung:	Art.-Gr.: U 2. UNI Ex-e	Gewinde: Metrisch/Pg/NPT	PTB 98 ATEX 3109
	Art.-Gr.: U 28. UNI Ex-e	Gewinde: Metrisch/Pg/NPT	PTB 01 ATEX 3104X
	Art.-Gr.: U 40. UNI Ex-e	Gewinde: Metrisch	PTB 01 ATEX 3102X
	Art.-Gr.: U 55. UNI Ex-e	Gewinde: Pg	PTB 02 ATEX 1115X
	Art.-Gr.: U 59. UNI Ex-e	Gewinde: Metrisch	PTB 02 ATEX 1115X
	Art.-Gr.: UNI IRIS Ex-e	Gewinde: Metrisch/Pg	PTB 05 ATEX 1080X
	Art.-Gr.: UNI HF DICHT Ex-e	Gewinde: Metrisch/Pg/Zoll	PTB 05 ATEX 1080X

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

2014/34/EU

„Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen. (Neufassung)“

Basis: Leitfaden der ATEX-Richtlinie Übergang von 94/9/EC zu 2014/34/EU

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

EN 60 079-0:2006
EN 60 079-7:2007
EN 61 241-0:2006
EN 61 241-1:2004

Die Physikalisch Technische Bundesanstalt (EU-Kenn-Nr.: 0102), Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Die EG-Baumusterprüfbescheinigungen berechtigten zum Führen des Zeichens der PTB.

Ergänzender Hinweis zur EU-Konformitätserklärung

Die oben aufgeführte Norm EN 60079-0:2006 ist bezüglich der grundlegenden Sicherheitsanforderungen auf dem aktuellen Stand. Dies wird im Vorwort der EN 60079-0:2009 deutlich: **„Das verantwortliche Komitee CENELEC/TC31 hat beschlossen, dass diese neue Fassung von EN 60079-0 keine substantiellen Änderungen bezüglich der GSA enthält.“**

Hückeswagen, 21.11.2016
(Ort, Datum)



(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers, Ex-Beauftragter)

Dieses Schreiben ist per EDV erstellt und hat auch ohne eigenständige Unterschrift für uns rechtsverbindlichen Charakter.

EU Declaration of Conformity

issued by:

PFLITSCH GmbH & Co. KG
Ernst-Pflitsch-Straße 1 Nord 1
D-42499 Hückeswagen

Product:	Cable and conduit entry made of brass Cable and conduit entry made of stainless steel Cable and conduit entry made of PVDF		
Type designation:	Art. gr.: U 2. UNI Ex-e Art. gr.: U 28. UNI Ex-e Art. gr.: U 40. UNI Ex-e Art. gr.: U 55. UNI Ex-e Art. gr.: U 59. UNI Ex-e Art. gr.: UNI IRIS Ex-e Art. gr.: UNI HF DICHT Ex-e	Connection thread: metric/pg Connection thread: metric Connection thread: metric Connection thread: pg Connection thread: metric Connection thread: metric/pg Connection thread: metric/pg/inch	PTB 98 ATEX 3109 PTB 01 ATEX 3104X PTB 01 ATEX 3102X PTB 02 ATEX 1115X PTB 02 ATEX 1115X PTB 05 ATEX 1080X PTB 05 ATEX 1080X

The designated product is in conformity with the European Directive:

2014/34/EU

Guideline of the European Parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (recast).

Basis: Guidance document on the ATEX directive transition from 94/9/EC to 2014/34/EU

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above mentioned directive:

EN 60 079-0:2006
EN 60 079-7:2007
EN 61 241-0:2006
EN 61 241-1:2004

The „Physikalisch Technische Bundesanstalt“ (EU-Kenn- Nr.: 0102), Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, has tested and certified the product granting the PTB Marks Licence for the mark(s).

Additional notice to the EU Declaration of conformity

The above standard EN 60079-0:2006 is up to date. Safety requirements up to date. This is described in the Foreword of EN 60079-0:2009: **„CENELEC/TC 31 as the responsible committee has concluded that this new edition of EN 60079-0 does not contain substantial changes regarding the ESRs.“**

Hückeswagen, 21.11.2016
(Place, date)


(Legally binding signature of the issuer; Ex representative)

This Letter is prepared by EDP and has a legally binding character for us also without an independent signature.

PFLITSCH GmbH & Co. KG

Ernst-Pflitsch-Straße 1 Nord 1 · 42499 Hückeswagen · Germany
☎ +49 2192 911-0 · ✉ info@pflitsch.de · www.pflitsch.de

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Die in diesem Prospekt verwendeten Produktbezeichnungen sind teilweise geschützt, eine Übersicht zu den zumindest mit Wirkung für Deutschland eingetragenen Marken der PFLITSCH GmbH & Co. KG finden Sie unter www.pflitsch.de/de/impressum.
Mit Erscheinen des Prospektes verlieren alle vorhergehenden und älteren Unterlagen Ihre Gültigkeit. Wir freuen uns über jeden Interessenten an unseren Produkten, der mit uns Kontakt aufnimmt. Erfolgt dieser über unsere Kommunikationsdaten, wie Telefon oder E-Mail-Adresse, bitten wir ihn, unsere Erklärung zum Datenschutz auf unserer Website www.pflitsch.de zur Kenntnis zu nehmen.

Errors and technical alterations are reserved.
The product names that are used in this brochure are partially protected, an overview of the at minimum with protection for Germany registered trademarks in the name of PFLITSCH GmbH & Co. KG can be derived from www.pflitsch.de/en/imprint.
Upon publication of the brochure, all previous and older documents cease to be valid.
We are pleased whenever anyone who is interested in our products contacts us. If you contact us using our contact details, e.g. telephone or e-mail address, we ask you to take note of our data protection declaration on our website www.pflitsch.de.